ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

COM(92) 357 τελικό

Βρυξέλλες, 23 Ιουλίου 1992

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την ανάληψη επείγουσας δράσης για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων που προορίζονται για τους πληθυσμούς που αποτελούν θύματα των συγκρούσεων στην πρώην Γιουγκοσλαβία

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την ανάληψη επείγουσας δράσης για την προμήθεια ειδών διατροφής που προορίζονται για τους πληθυσμούς θύματα του πολέμου στην πρώην Γιουγκοσλαβία

(υποβληθείσες από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Κατά τις συνεδριάσεις της 26ης και της 27ης Ιουνίου 1992, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέφρασε την έντονη ανησυχία του για την όλο και περισσότερο απαράδεκτη κατάσταση στην οποία ευρίσκονται χιλιάδες άτομα μετακινούμενα παρά τη θέλησή τους στο εσωτερικό της πρώην Γιουγκοσλαβίας. Παρά τις ενέργειες που έχουν ήδη αναληφθεί, ειδικότερα από την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες (ΥΝΗCR), το Συμβούλιο έκρινε αναγκαία τη χορήγηση μιας σημαντικής συμπληρωματικής βοήθειας και ζήτησε από την Επιτροπή να εξασφαλίσει τον συντονισμό με τις χώρες μέλη της ομάδας των 24.

Μετά τη δήλωση αυτή, η Επιτροπή αποφάσισε, στις 2 Ιουλίου 1992, τη χορήγηση επείγουσας βοήθειας ύψους 47,5 εκατ. ECU[1] (εκ των οποίων 10 εκατ. ECU στο πλαίσιο της θέσης B7 5000 του προϋπολογισμού 1992 και 37,5 εκατ. ECU στο πλαίσιο του PHARE) και προτείνει στο Συμβούλιο να χορηγήσει χρηματοδότηση ύψους 72,5 εκατ. ECU στο πλαίσιο του ΕΤΟΣΑ. Η επείγουσα κοινοτική δράση θα ανέλθει κατ'αυτό τον τρόπο συνολικά σε 120 εκατ. ECU. Η Επιτροπή ζήτησε από τα κράτη μέλη της ομάδας των 24 να αναλάβουν τη χορήγηση ίσου ποσού και έτσι η σφαιρική αυτή προσπάθεια θα επιτρέψει τη μερική κάλυψη των αναγκών για περίοδο τριών μηνών.

Στο πλαίσιο αυτό και λαμβανομένου υπόψη του επείγοντος χαρακτήρα της παροχής βοήθειας σε τρόφιμα, η Επιτροπή υποβάλει την παρούσα πρόταση κανονισμού στο Συμβούλιο με σκοπό να εγκριθεί το συντομότερο δυνατό.

---

(1) Η βοήθεια αυτή προστίθεται στη βοήθεια ύψους 49 εκατ. ECU που είχε αποφασιστεί προηγουμένως στο πλαίσιο της θέσης B7 5000 και του PHARE.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ΑΡΙΘ. ...../.. ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της .....
σχετικά με την ανάληψη επείγουσας δράσης για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων που προορίζονται για τους πληθυσμούς που αποτελούν θύματα των συγκρούσεων στην πρώην Γιουγκοσλαβία

3

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών(1) και ιδίως το άρθρο 7, παράγραφος 5 και το άρθρο 8,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων(2) και ιδίως το άρθρο 6, παράγραφος 6 και το άρθρο 7, παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος(3) και ιδίως το άρθρο 6, παράγραφος 5 και το άρθρο 7, παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972, περί της κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών(4) και ιδίως το άρθρο 35,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 1976, περί της κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του ρυζιού(5) και ιδίως το άρθρο 5,

την πρόταση της Επιτροπής,

---

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1.11.1975, σ.1. Κανονισμός που τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90 (ΕΕ αριθ. L 353 της 17.12.1990, σ. 23).

(2) ΕΕ αριθ. L 148 της 28.6.1968, σ. 13. Κανονισμός που τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1630/91 (ΕΕ αριθ. L 150 της 15.6.1991, σ. 19).

(3) ΕΕ αριθ. L 148 της 28.6.1968, σ. 24. Κανονισμός που τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1628/91 (ΕΕ αριθ. L 150 της 15.6.1991, σ.16).

(4) ΕΕ αριθ. L 118 της 20.5.1972, σ. 1. Κανονισμός που τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1623/91 (ΕΕ αριθ. L 150 της 15.6.1991, σ. 8).

(5) Ε.Ε. αριθ. L 166 της 25.6.1976, σ. 1. Κανονισμός που τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 674/92 (Ε.Ε. L 73 της 19.3.1992, σ. 7)

Εκτιμώντας,

ότι η αγορά ορισμένων γεωργικών προϊόντων μπορεί να παρουσιάζει καταστάσεις παραγωγής που επιτρέπουν τη διάθεση των εν λόγω προϊόντων υπό ιδιαίτερες συνθήκες·

ότι, κατ'εφαρμογή των συμπερασμάτων του Συμβουλίου της 26ης και 27ης Ιουνίου 1992, για τη χορήγηση συμπληρωματικής βοήθειας στους πληθυσμούς που αποτελούν θύματα των συγκρούσεων στην πρώην Γιουγκοσλαβία, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί η διάθεση γεωργικών προϊόντων, ώστε να βελτιωθούν οι συνθήκες ανεφοδιασμού των πληθυσμών αυτών· ότι, για ορισμένα από τα προϊόντα αυτά, τα αναγκαία μέτρα είναι δυνατό να θεσπιστούν από την Επιτροπή, κατ'εφαρμογή των ισχυουσών ρυθμίσεων·

ότι, η Επιτροπή είναι αρμόδια για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της παρούσας δράσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Αναλαμβάνεται, υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό, επείγουσα δράση για τη δωρεάν προμήθεια στους πληθυσμούς που αποτελούν θύματα των συγκρούσεων στην πρώην Γιουγκοσλαβία ορισμένων τροφίμων που θα καθοριστούν και τα οποία είναι διαθέσιμα κατόπιν μέτρων παρέμβασης.

Οι δαπάνες για την παρούσα δράση περιορίζονται σε 35 εκατομμύρια ECU τα οποία εγγράφονται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

[redacted] [redacted]

Άρθρο 2

1. Τα προϊόντα είναι δυνατό να παρασχεθούν στην αρχική τους κατάσταση ή μετά από μεταποίηση.

2. Η παρούσα δράση μπορεί να αφορά επίσης τρόφιμα που έχουν ληφθεί στο πλαίσιο εμπορικής ανταλλαγής προϊόντων που προέρχονται από αποθέματα παρέμβασης με τρόφιμα που ανήκουν στην ίδια ομάδα προϊόντων.

3. Οι δαπάνες χορήγησης, συμπεριλαμβανομένης της δαπάνης μεταφοράς και , κατά περίπτωση, μεταποίησης, καθορίζονται με βάση μειοδοτική διαδικασία ή, λόγω του επείγοντος του πράγματος, με αμοιβαία συμφωνία.

4. Οι δαπάνες καταβάλλονται στους μεταφορείς για τις παραδόσεις, για τις οποίες προσκομίζονται αποδείξεις ότι τα προϊόντα έχουν φθάσει στο προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης.

5. Οι δαπάνες διανομής αναλαμβάνονται σύμφωνα με τις συνήθεις διαδικασίες παροχής επείγουσας βοήθειας.

6. Τα προϊόντα που αποστέλλονται κατ'εφαρμογή του παρόντος κανονισμού δεν απολαμβάνουν των καθορισθεισών επιστροφών κατά την εξαγωγή, ούτε υποβάλλονται στα καθεστώτα νομισματικών εξισωτικών ποσών.

Άρθρο 3

1. Η Επιτροπή καθίσταται υπεύθυνη για την εκτέλεση της δράσεως.

2. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού καθορίζονται βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 ή, ανάλογα με την περίπτωση, στα αντίστοιχα άρθρα των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 και (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, και (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76.

Άρθρο 4

Η Επιτροπή καθίσταται υπεύθυνη για τον έλεγχο των διαδικασιών παράδοσης.

[redacted] [redacted]

6

'Αρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα του τα μέρη και εφαρμόζεται άμεσα σε όλα τα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες,

[redacted]

7

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την ανάληψη επείγουσας δράσης για την προμήθεια ειδών διατροφής που προορίζονται για τους πληθυσμούς θύματα του πολέμου στην πρώην Γιουγκοσλαβία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη :

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 43 και 235·

την πρόταση της Επιτροπής·

την γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου·

Εκτιμώντας :

ότι πρέπει να προβλεφθεί η διάθεση ειδών διατροφής στους πληθυσμούς θύματα του πολέμου στην πρώην Γιουγκοσλαβία προκειμένου να βελτιωθούν οι όροι εφοδιασμού, λαμβάνοντας υπόψη τις διάφορες τοπικές καταστάσεις, χωρίς όμως να διακυβεύεται η εξέλιξη προς τον εφοδιασμό σύμφωνα με τους κανόνες της αγοράς· ότι η Κοινότητα διαθέτει γεωργικά προϊόντα που έχουν αποθεματοποιηθεί λόγω μέτρων παρεμβάσεως και ότι πρέπει, λαμβανομένης υπόψη της κατάστασης των αγορών, να διατεθούν τα προϊόντα αυτά κατά προτεραιότητα για την υλοποίηση της σχεδιαζόμενης δράσης· ότι πρέπει, επιπλέον, να προβλεφθεί η δυνατότητα, σε περίπτωση ειδικών απαιτήσεων, να συγκεντρωθούν γεωργικά προϊόντα στην κοινοτική αγορά· ότι η κανονική λειτουργία των γεωργικών αγορών θα μπορούσε επίσης να θιγεί εάν τα προϊόντα αυτά διατεθούν υπό μορφή μεταποιημένων προϊόντων·

ότι η σχεδιαζόμενη δράση εντάσσεται, βασικώς, στο στόχο της ανθρωπιστικής βοήθειας και ότι θα πρέπει, κατά συνέπεια, να βασιστεί και στο άρθρο 235 της συνθήκης·

ότι τα έξοδα των εργασιών επισιτιστικής βοήθειας που προορίζεται για τα θύματα του πολέμου στην πρώην Γιουγκοσλαβία από τις 16.10.91 πρέπει να καλυφθούν, τελικά, από τα κονδύλια του ΕΓΤΠΕ, Εγγυήσεις·

ότι επιβάλλεται να ελέγχεται ο κανονισμός προορισμός των γεωργικών προϊόντων που χορηγούνται με την παρούσα δράση·

ότι εναπόκειται στην Επιτροπή να καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής της παρούσας δράσης.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ :

Άρθρο 1

Με τους όρους που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό, αναλαμβάνεται επείγουσα δράση για τη δωρεάν χορήγηση ορισμένων ειδών διατροφής στα θύματα του πολέμου στην πρώην Γιουγκοσλαβία που θα προσδιοριστούν και που είναι διαθέσιμα κατόπιν μέτρων παρέμβασης.

Σε περίπτωση ειδικών αιτήσεων για προϊόντα που δεν βρίσκονται στη διάθεση των οργανισμών παρέμβασης τα προϊόντα μπορούν να συγκεντρωθούν στην κοινοτική αγορά.

Τα τρόφιμα που αγοράστηκαν στην κοινοτική αγορά από τους συνεργάτες της Επιτροπής για θέματα επείγουσας βοήθειας μετά τις 16.10.91, αποτελούν τμήμα της επείγουσας αυτής δράσης.

Οι δαπάνες για την παρούσα δράση περιορίζονται σε 72,5 εκατ. Ecu εγγεγραμμένες στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, λαμβανομένου υπόψη του ποσού των 35 εκατ. Ecu που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. ..../92[1] σχετικά με την επείγουσα δράση για τον εφοδιασμό των θυμάτων του πολέμου στη Γιουγκοσλαβία με γεωργικά προϊόντα.

Άρθρο 2

1. Τα προϊόντα μπορούν να χορηγηθούν αυτούσια ή μετά από μεταποίηση.

2. Η παρούσα δράση μπορεί επίσης να αφορά τρόφιμα που λαμβάνονται στα πλαίσια εμπορικής συναλλαγής προϊόντων, που προέρχονται από αποθέματα παρέμβασης, με τρόφιμα που ανήκουν στη ίδια ομάδα προϊόντων.

3. Οι δαπάνες για την προμήθεια, συμπεριλαμβανομένης της μεταφοράς και, ενδεχομένως της μεταποίησης, καθορίζονται με διαγωνισμό ή, για λόγους επείγοντος, με διαδικασία απευθείας ανάθεσης.

4. Οι δαπάνες πληρώνονται στους εμπορευομένους για τις προμήθειες για τις οποίες έχει προσκομισθεί η απόδειξη ότι τα προϊόντα έφθασαν στο προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης.

5. Οι δαπάνες διανομής αναλαμβάνονται σύμφωνα με τις διαδικασίες που ισχύουν στην περίπτωση έκτακτης βοήθειας.

6. Τα προϊόντα που αποστέλλονται κατ'εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, δεν επωφελούνται των επιστροφών κατά την εξαγωγή και δεν υπάγονται στο καθεστώς των νομισματικών εξισωτικών ποσών.

[redacted] 9

'Αρθρο 3

1. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται για την εκτέλεση της παρούσας δράσης.

2. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού εκδίδονται με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 ή, κατά περίπτωση, στα αντίστοιχα άρθρα των λοιπών κανονισμών που ισχύουν στην κοινή οργάνωση των αγορών.

'Αρθρο 4

Η Επιτροπή αναλαμβάνει τον έλεγχο των εργασιών παράδοσης, σύμφωνα με τις διαδικασίες που ισχύουν στην περίπτωση έκτακτης βοήθειας.

'Αρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 1991

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

P.DANKERT

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ :

1. ΚΟΝΔΥΛΙ : B1-189 **ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ :** 220 Mio ECUS

2. ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟΥ :

Πρόταση κανονισμού σχετικά με την επείγουσα επισιτιστική βοήθεια στα θύματα της διαμάχης στην πρώην Γιουγκοσλαβία
α) για τη χορήγηση τροφίμων·
β) για τη χορήγηση γεωργικών προϊόντων.

3. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ : Απόφαση του Συμβουλίου για επείγουσα επισιτιστική βοήθεια

4. ΣΤΟΧΟΙ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟΥ :

Ανακούφιση του πληθυσμού θύματος των μαχών.

5. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ	**ΠΕΡΙΟΔΟΣ 12 ΜΗΝΩΝ**	**ΤΡΕΧΟΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ (92)**	**ΕΠΟΜΕΝΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ (93)**
	(Mio ECU)	(Mio ECU)	(Mio ECU)
5.0 ΔΑΠΑΝΕΣ ΠΟΥ ΒΑΡΥΝΟΥΝ			
- ΤΟΝ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟ ΤΩΝ ΕΚ (ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ / ΠΑΡΕΜΒΑΣΕΙΣ)	72,5	72,5	-
- ΤΟΥΣ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥΣ			
- ΑΛΛΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ			
5.1 ΕΣΟΔΑ			
- ΙΔΙΟΙ ΠΟΡΟΙ ΤΩΝ ΕΚ (ΕΙΣΦΟΡΕΣ / ΔΑΣΜΟΙ)			
- ΣΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΕΠΙΠΕΔΟ			

	1994	**1995**	**1996**	**1997**
5.0.1 ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΔΑΠΑΝΩΝ	-	-	-	-
5.1.1 ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΕΣΟΔΩΝ				

5.2 ΤΡΟΠΟΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ :

α) για τη χορήγηση τροφίμων : 37,5 εκατ. ECU
β) για τη χορήγηση γεωργικών προϊόντων : 35 εκατ. ECU

6.0 ΔΥΝΑΤΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΔΙΑ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ ΕΓΓΕΓΡΑΜΜΕΝΩΝ ΣΤΟ ΣΧΕΤΙΚΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΤΟΥ ΥΠΟ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ (1) ~~ΝΑΙ/ΟΧΙ~~

6.1 ΔΥΝΑΤΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΔΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ ΤΟΥ ΥΠΟ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ (1) ~~ΝΑΙ/ΟΧΙ~~

6.2 ΑΝΑΓΚΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ~~ΝΑΙ/ΟΧΙ~~

6.3 ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΓΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟΥΣ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟΥΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥΣ ~~ΝΑΙ/ΟΧΙ~~

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ :

(1) Οι πιστώσεις των 72,5 εκατ. ECU προβλέπονται στο πλαίσιο του προτεινόμενου διορθωτικού και συμπληρωματικού προϋπολογισμού υπ'αριθ. 3/92 που υποβλήθηκε από την Επιτροπή στην Αρχή του Προϋπολογισμού.

10

ISSN 0254-1483

COM(92) 357 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR **11 03**

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-92-370-GR-C

ISBN 92-77-47042-9

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
L-2985 Luxembourg